

叻報

The "Lat Pau"

Chinese Daily Newspaper.

Telephone 330.

PRINTED AND PUBLISHED FOR THE PROPRIETOR BY HO JOO KOH AT NO. 11, CROSS STREET, SINGAPORE.

陰歷癸丑年三月二十日

民國三十四年四月  
新嘉坡交通部啟

中華民國共和黨駐新嘉坡支司兼交通事務所廣告

中華民國共和黨駐新嘉坡支部兼交通事務所廣

和世宗

...







此佈  
三百七十六號

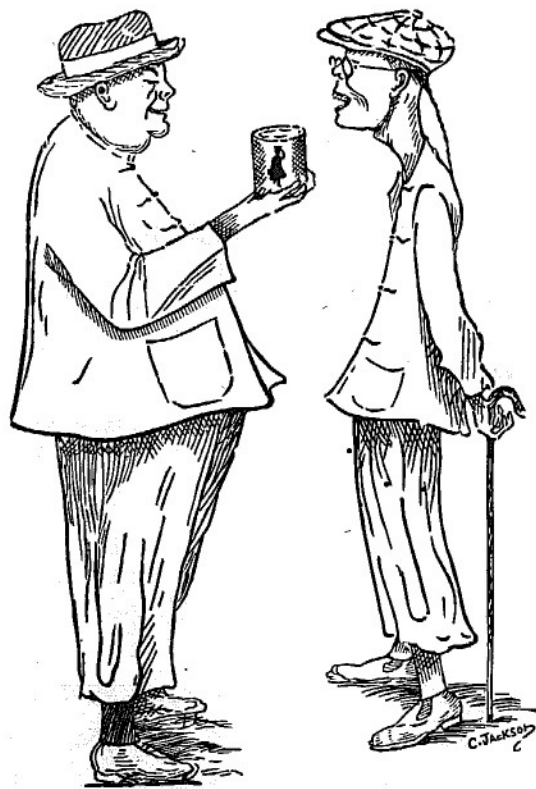




會及品飲皇大度印五主君英入供會乳牛標此  
 用應門而臣大務事度印門而部兵門而軍海國英供承

# MILKMAID MILK.

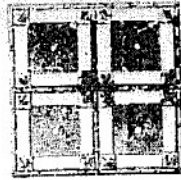
大至流銷下天乳牛標人女知通字特



以上之圖乃是身體強壯之人向身體衰弱之人說明他得勝筋有力處  
 令身體強壯是因爲于母于幼時常將滋潤之女人標牛乳供于飲  
 料而至今仍飲此標之牛乳當于出外遊歷時常授女人標之他種牛乳  
 名曰原質之女人標牛乳因爲于知若飲此標牛乳可免患痢飲水則生  
 病此乃最好之牛乳及其地產並非濃潤及香味之牛乳而又不攪他料  
 者倘若 諸君欲得強壯一如上圖所繪強壯之人而不作衰弱之人則  
 必常飲女人標之牛乳此標牛乳天下而商均有發售而且四州府及本  
 坡國家均常取此標牛乳以供醫院等處之用  
 英一千九百一十一年七月三十一號



東洋井多等上流之華人均已取用此物伏望 諸君可赴余  
 鳴律本公司寫字樓觀覽便悉  
 英一千九百一十二年十月十六號  
 嘉萊乃仁樓尼亞有限公司謹啟



啟者特字通知茲有極精之鋼枋  
 每一丁方英尺約價九占此種鋼  
 枋現在已有人用而不木枋因

## 酒藥功補樹鐵雞金



西一千九百一十年十月廿九號  
 新嘉坡土庫德神農大藥房謹啟

藥酒發售 ○啟者此藥酒由德國皇家大醫生專心博考知  
 自金雞納樹皮自德國神農大藥房謹啟  
 芝蘭國或昔年曾經呈送英國英國  
 法國奧國俄國及天下諸大邦統制由  
 各國皇家大醫士三百餘名考驗獎勵  
 手書共一百餘條稱此酒之功效  
 治男女氣血虧損精神困倦筋骨痠  
 痛不思飲食胃口呆滯頭眩眼花心驚  
 恍惚不眠或腎虧失調小便淋瀝如飯  
 等症長服此藥酒能補血益氣精神  
 調或臨經腹痛病後人愈久補有疾無  
 疾皆可酌量而飲大能益精神補血  
 治腸胃虛弱之疾而人飲之能溫和子  
 宮發肥體健永無疾病相侵本局開創  
 經三十餘載歷來不惜資本盡心製煉  
 藥水藥油藥酒丹膏丸散藥試驗而  
 德君醫生保存存心無論內外新舊症  
 症請診視藥到回春貧者不取藥費  
 藥資概免謝儀倘蒙惠顧祈到本藥房  
 選沽自當格外從廉此佈

## N. D. L.

啟者本公司快捷之輪船每兩禮拜開行一次由勿里  
 開往威麥派泊羅打南 安色 掃劫敦 兒不勞和  
 兒拿華 尼般 (相連時西 尼般 下力山打)  
 勃的 蘇士河 蘇彝士 高爾斯 橫濱 新嘉坡  
 香港 青島 長崎 神戶 大板等處而回并出船  
 單前往新金山非洲及往紐約等處由歐洲回并出船  
 單往歐洲等處由歐洲回并出船單由歐洲回并出船  
 各輪船由新嘉坡開行之日期列下 一千九百一十二  
 年 實利月廿三號勃連施士臣威輪船 意民來  
 七號我輪船 意民來月廿一號我輪船 意民來  
 月四號尼牙牙輪船 意民來月十八號我花尼牙輪  
 士蘭里士輪船 意民來月三十號我花尼牙輪 一千九  
 百一十三年 然花里月十三號我花尼牙輪 以上  
 各輪均已設立無線電音由歐洲來者停泊吉不泊  
 長崎遊客之銀額乃由五金磅至十金磅二十金磅  
 者此在天下各國通用本公司可以收受此佈  
 英一千九百一十二年九月十九號  
 新嘉坡代理人明鳴也有限公司謹啟

## 售發酒品三

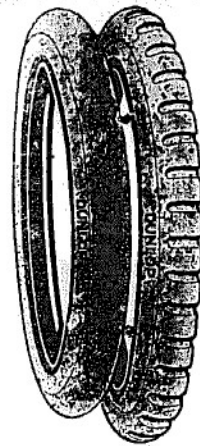


啟者本行特辦歐洲馳名三品洋酒來叻發售其酒係白頭  
 式發售有年沽飲 諸君莫不稱其香美矣近有無恥之徒  
 假冒本庄三品酒款式以圖魚目混珠情殊可恨嗣後 諸  
 君欲買本  
 行白頭三  
 品酒者請  
 細認本號  
 招牌之內有小紙包頭註明華字新嘉坡明鳴也公司者  
 始真若無此字樣即屬假冒祈爲細認特此佈告  
 英一千九百一十一年正月一號 明鳴也洋行謹啟

## 售發鋼名



啟者人生之所最要者則惟儲蓄其大則惟儲蓄然須必  
 有以善藏無意外此本行鐵櫃所以爲 諸君之所共賞  
 也啟者本行所沽之鐵櫃久已馳名於東方一帶而於叻坡  
 則尤著者本行沽此等鐵櫃已有三十年之久其製  
 甚爲堅固保能避火且其輪軸甚  
 妙斷非盜賊等所能開計其櫃全  
 身均用鐵製或並無雜以木料且  
 諸櫃自前至今均爲一式堅固無  
 無有優劣之分至於各大小不一而價值則一百元至四  
 百元凡用之者可保其不礙焚燒即遇意外火災亦無傷  
 損是以本行之鐵櫃實爲叻坡諸華商所喜購而本行經  
 年所沽亦殊不鮮茲特爲之佈告 諸君有惠顧者祈即  
 玉臨選購爲盼 明鳴也洋行謹啟



丹路之摩多車輪胎乃第一著名之品可能耐用最久及不易  
磨此種輪胎乳輪為環球公眾所購用

諸君若欲採購者請赴下列各行覽可也

意德爾里嗎里牙蘭

檳城牙得里公司

瓜勝南基及吉羅地夏巴公司

麻六甲心掌美公司

吉隆巴智申公司

網略爾呂底里奧慈仁公司

新嘉坡 小坡二馬路源和興號

大坡松柏街源和興號

新嘉坡施爾夫爾夫溫公司

新嘉坡實得力摩多才力公司

本公司所售手車輪胎乃是第一著名之品可能耐用最久及

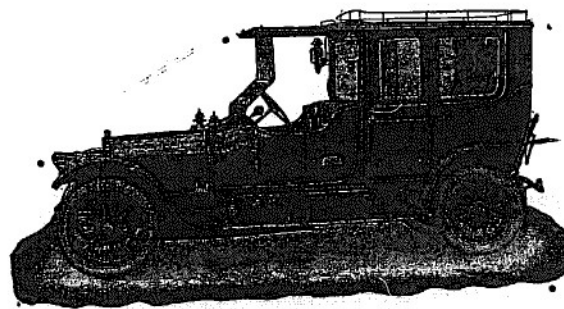
不易磨此種輪胎乳輪為環球公眾所購用



大英一千九百一十二年四月廿九號

新嘉坡施爾夫爾夫溫公司謹啟

BEHN, MEYER & Co, Ltd. ENGINEERING DEPARTMENT, SINGAPORE.



Protos Motor Car.

啟者特字通知明鳴也洋行有限公司之機器師寫字樓特與  
諸華人恭其欲通佈 諸君因欲新年將到本公司現  
已寄到機器及摩多車之生理前此項生理設在實廉  
閣名曰聯芝加爾公司本公司特此通告著名摩多車  
名曰勃洛士士可在實廉閣及本坡探買因為最優華人  
新嘉坡此車地地現已運到五輛此種新式之車全副  
可以即時使用款式甚美工作極精能坐五人至七人焉

力十七匹至二十二匹又特辦一種摩多車名曰里摩申  
摩多車馬力二十二匹能坐七人車中設有各種應用之  
物乃是電燈照本律燈之火手墊及足墊字紙備傳諸  
各物皆備此車定價甚廉此乃極好之機會也 諸君欲  
買以應新年遊玩請到本公司機器師寫字樓設在本坡  
羅敏申律門牌一百零六號可也此佈

英一千九百一十三年二月一號

總代理人明鳴也洋行披露

英一千九百一十一年八月七號

British India Steam Navigation Coy. Ltd. APCAR LINE.

英國印度輪船有限公司告白  
啟者本公司之輪船即鳴也洋行常川由新嘉坡  
吉打開往日本新嘉坡檳城香港上海等埠  
各輪船名及其噸數列下 日本六千零一十  
三噸 加底連德家二千七百噸 尼丹華勝五千  
三噸 加底連德家二千六百噸 加底連德家  
衣里嗎加四千六百噸 亞呂加四千五百噸  
里吉打 檳城 尼丹華勝輪船定于四月廿四  
號開往 香港 上海 神戶 橫濱 日本  
輪船定于四月 號開往 香港 上海  
以上各輪船有最好之一等及二等客房  
船中設有醫生同頭艙位可至香港止 諸君欲知各  
輪船價目客貨規則請到本行詢問便悉此佈  
英一千九百一十二年六月廿九號  
代理人義利洋行謹啟

售出酒蜜



售發酒池萬國頂上頂國法



啟者茲本公司由法國督辦頂上萬國池酒  
叻發售其酒清香濃郁其味異常之甜可令人  
長血氣壯精神悅顏色妙美無窮今市上所有  
萬國池酒無有能出其右者諸君欲購中之妙品  
也此酒向惟本公司一家沽出餘無別家出售  
諸君光顧請認明標頭為記並細辨香味方  
不致誤價甚相宜倘有到份之購者請早 移玉  
惠臨購買是幸  
大英一千九百零八年正月一號  
明鳴也洋行謹啟

代理人羅敏申律門牌八號

羅敏申公司謹啟

場沙於死

君知病乃一  
種可畏之病每年中  
國人少犯而死者較之  
死於沙場之數固為  
倍乎  
君知病之情形及其  
如何發生與如何起  
於危殆乎君亦知如  
早施治固應用如何  
妙法乎



漁父負魚而標為記

行之於世三十八年其明效可以証已  
本公司日本到 而 索即請本公司索取不有  
便書中詳列治法及藥  
治諸般病症如傷風及  
諸般人生大患 計三十二  
日只收銀一元六角上每  
日收銀五元或五元五角  
則諸君之病必不難治  
明鳴也洋行謹啟

壯健能始脫各司服錄

諸君欲  
得以上  
魚池之  
小藥  
即往新  
嘉坡基  
羅有藥  
公司領



此酒之功效  
諸君欲購之  
請認明標頭  
為記並細辨  
香味方不致  
誤價甚相宜  
倘有到份之  
購者請早 移  
玉惠臨購買  
是幸  
大英一千九百  
零八年正月一  
號  
明鳴也洋行謹  
啟

明鳴也洋行謹啟

雙 狗 標 爲 記



下列名店之酒此賣沽將茲

錦興 恒興 錦昌 和昌 廣裕 清公 振源 榮德 泰昌 成發

代理人助流醫士多巴尼登

英 國 族 總 覽



式水管 爐磚等 諸君欲知價值貨式各情者請各至臨發源或勿里門  
二十五號第一面詢本代理人納流士多巴尼便知其詳矣此佈  
西一千九百一十三年三月一號 代理人納流士多巴尼 啟

代理人納流麟士多巴尼

此方得自京師某親王府之老婢傳授故曰老婢調經丸  
此丸專治婦人經水不調，赤白帶下，子宮虛冷，久不受孕，  
產後諸疾，以及一切婦科雜症，服之立見奇效。每服一丸，  
開水送下，每日服三次。此丸乃婦科聖藥，不可不備。

荷蘭狀師啟  
○啟者本狀師駐紮新嘉坡辦理荷蘭訟事  
已歷二十餘年凡諸般刁簡微排被合約以及各事案件無不曉  
曉而於荷國巴城三巴汾各埠法律如被巴東等埠均有代理  
人在臬司前狀師得道公班衙其人祇有掛牌字樣可代理不悉  
律凡各等案件無不辦理荷國本狀師行其有請大權力可以辦  
理且案件未審先標到被告家產俾本狀師行其諸大權力可以辦  
狀雖臬司不竭力力之必取得故久蒙 諸君稱許而所召延金  
辦辦理諸事以本人爲家衙各國一律有之論 諸君不  
如有訟事請與本人狀師辦理祈移 玉到本坡亞蘭街本狀師  
字樓面議便妥  
西一千九百一十二年正月十七號  
荷蘭狀師穆陳啟

古語云枝燈恒泰極  
佛山潘涌單其芳贈  
省城裕可商號成昌  
澳門木橋街如意號  
此丸石叻粵在馬交街廣昌記門牌九號  
發售此丸石叻並無分枝別號代沽  
本堂主人謹啟  
壬子二月十九日

**BEHN MEYER & Co., Ltd. SINGAPORE**  
Sole Agents  
For Messrs. F. WOLFF & SOHN-KARLSRUHE

明嗎也有限公司告白



以上各酒類水外以大小銀小銀多解在等  
本坡各店均有發售 諸君採辦幸勿誤  
購偽標為要此佈  
英一千九百一十年正月十三號  
新嘉坡代理人勞嗎也有限公司謹啟


品之新

尼威亞香水乃是上品及甚闊之香水此香水在于各埠人均稱為上品之新



山打尼兒尼香水乃是本公司所製其味真乃上品香

慶所製士丹宜物特相同而宜士丹共  
 有二三款一乃士丹宜香水一乃士丹  
 宜片一乃士丹宜雪水



敬啟者特字通知茲將德國(即法士)之香水  
 及宜公司所造各種香水開列



Straits Steamship Coy, Limited.

The Siam Steamship Navigation Coy, Limited

列開半各往開時日名船司公限有船輪力得實

行啟船輪司公限有船輪羅暹理代

Table with shipping schedules for Straits Steamship and Siam Steamship, listing ship names, destinations, and departure times.

THE "CHINA MUTUAL" LIFE INSURANCE COMPANY, LTD.. Incorporated under Hongkong Ordinances. Is prepared to advance money upon the security of improved property. Apply to the Company's Head Office, 10, Canton Road, Shanghai, or to 2, Finlayson Green, Singapore.

嗎根代望即有利銀行告白
本銀行創設有年茲將本行情形詳開如左 本行批准共備本銀一百五十萬磅...

ASPIRIN advertisement featuring an image of a hand pointing to a bottle of Aspirin and text describing its benefits for various ailments.

VICHY CELESTINS advertisement featuring an image of a bottle and text describing its mineral water properties.

仁番底拿粉 advertisement text describing the product and its benefits for infants and children.

美奧施甸粉 advertisement text describing the product and its benefits for infants and children.

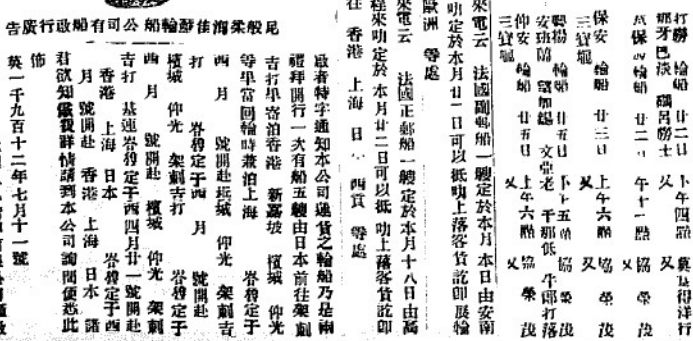
[illegible]

足金	每兩	六十四元八角
印度盾	一百元兌	八元六角
爪亞盾	一百元兌	一百七十四盾
匯香港	銀行現銀票一百元銀行貼出 即日掛牌一百元值	十三元半 十三元二五
匯廈門	銀行現銀票一百元銀行貼出 即日掛牌一百元值	十三元半 十三元二五
匯安南	銀行現銀票一百元值 即日掛牌一百元值	十三元半 十三元二五
匯暹羅	銀行現銀票一百元值 商人三十日期票	六十六元七五 一百一十一元五角
匯小呂宋	銀行現銀票一百元值 商人三十日期票	一百一十三元半 一百四十二盾半
匯加勝巴	銀行現銀票一百元值 商人三十日期票	一百四十三盾五 一百四十盾半
匯泗里末	銀行現銀票一百元值 商人三十日期票	一百四十二盾半 一百四十盾零二五
匯三寶瓏	銀行現銀票一百元值 商人三十日期票	一百四十盾零二五 一百四十四盾
匯望加錫	銀行現銀票一百元值 商人三十日期票	一百四十盾 一百七十四盾二五
匯仰光	銀行現銀票一百元值 商人三十日期票	一百七十四盾二五 一百七十六盾二五
匯加里吉打	銀行現銀票一百元值 商人三十日期票	一百七十六盾二五 八十五兩半
匯上海	銀行現銀票一百元值 即日掛牌一百元值	八十五兩二五

### 各埠輪船入口

船名	由何處起程	約到日期	代理行
仲安	由三寶瓏起程	約廿一日到	協榮茂
新門	由英國起程	約廿一日到	棉示必洋行
海申	由香港起程	約廿一日到	棉示必洋行
亞汝魯	由檳榔嶼起程	約廿一日到	棉示必洋行
嗎汝魯	由納閩起程	約廿一日到	明發也洋行
嗎和美	由廖內起程	約廿一日到	成茂號
羅崇	由蘇羅起程	約廿一日到	裕盛棧
羅興	由美蓉起程	約廿一日到	實得得洋行
義美	由峇株巴轄起程	約廿一日到	同益公司
勿呂哇	由實力班讓起程	約廿一日到	益得利利士
禮里街	由麻坡起程	約廿一日到	實得力洋行
花旗	由峇株起程	約廿一日到	明發也洋行
花和隆	由嗎辰起程	約廿二日到	萬慶號
清遇	由網略起程	約廿二日到	明發也洋行
嗎離南	由荷士麥利啟程	約廿二日到	實得力洋行
豐源第一	由檳榔嶼起程	約廿二日到	和豐號

往香港 厦門 汕頭



花柳知錯丸功用錄

花柳之患由入身之內含毒不潔因受火燥燥而成人  
之一身有氣管有紅血管有紫血管有水管精液管過身而行環  
繞無一息之停過而後入之所以能長生者須以此也至如種  
時則入身之氣血精液  
變而凝結於受燥燥受之  
則故其能因時而動者則  
子息繁多種種強健至於  
溺情花柳者動既無時且  
與彼婦往來則更精血凝  
滯即生焉然而花柳之  
毒與別種之毒不同者何  
哉誠以別種之毒其感於  
天氣及山嵐瘴氣者其毒  
在氣其因飲食不節患入  
風濕血脈者其毒在血其  
血毒均易解至於花柳之  
毒則自受燥其毒直透入  
氣管血管水管精液管受  
其病故解此毒之藥必要  
統治各經滋潤各管方能  
有效與尋常解毒者大不  
相同也試觀別種之毒生  
於該處祇為該處之患若  
花柳則不然感自陽物上  
可滅鼻左而瘡口右而便  
毒甚而七姑林之毒其來  
至生瘡癰疽而毒物亦隨  
絕後嗣堪虞上何以對祖  
宗下何以對妻妾終身之  
快樂從此斷焉諸君若  
靜言思之花柳者如刻之  
鐵蟻終身之患患難乎否  
乎苟能知之立刻服此  
丸從速者速速將肉癰  
爛而可復長滋潤者立刻  
清解無再發此所以各  
國均稱此丸為花柳聖藥  
不得以尋常解毒藥假冒  
之也購者祈注意



價目 每瓶銀壹元 每打銀拾元

批發相宜

分 小坡廣濟堂

售 泗水三昌公司

處 吧城小南門三昌公司

暹羅三聘街廣州商店

石叻廣生行

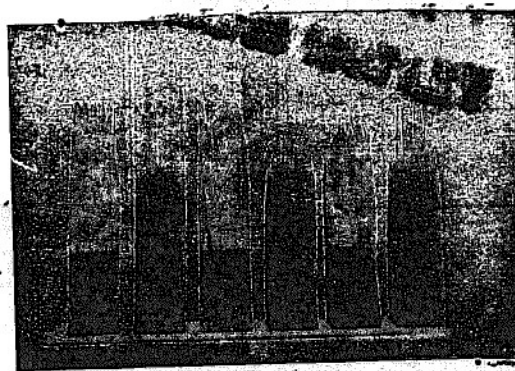
吉隆坡廣街盧同濟

庇能新街中法大藥房

石叻大馬路會豐商店披露

壬子年八月初七日

THE BORNEO COMPANY.



啟者特字通知 諸君勿使君等之屋宇被白蟻所蝕及  
其自腐則須用朱尼來通 (Zinc Chloride) 此物可以保守木料  
若諸君已有樹乳園者當將樹乳園後用此朱尼來  
施而勿用烏油如是則此樹可保免被白蟻及他種之鼠  
蟻樹乳園之反若能用此朱尼來通之可以速于再發

諸君深購朱尼來通必須認明勿使誤購假物此物可

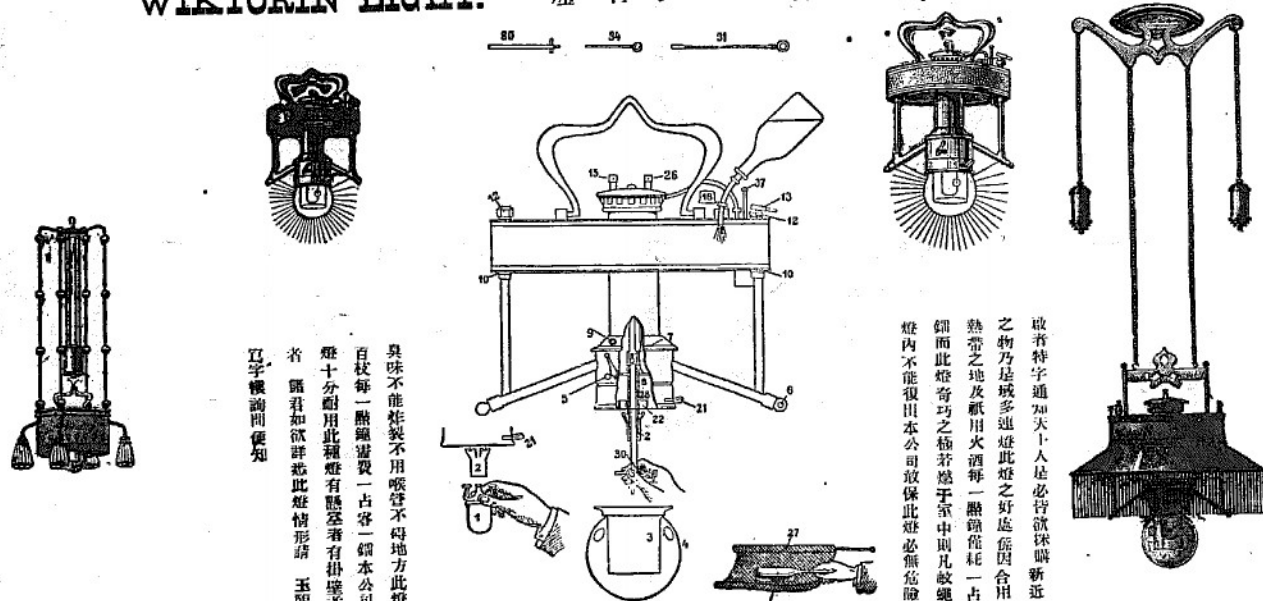
赴新嘉坡多及柔佛美公司基城公司 吉隆坡聯地夏

巴 麻六甲勃蘭打士公司便能採購此佈

西一千九百一十二年正月二十號

基城公司謹啟

WIKTORIN LIGHT. 燈 寧 多 威 WIKTORIN LIGHT.



臭味不能炸裂不用喉管不碍地方此燈燭光一  
百枝每一點鐘費一占客一銀本公司可保此  
燈十分耐用此種燈有懸空者有掛壁者有桌上  
者 諸君如欲詳悉此燈情形請 玉臨本公司  
寫字樓詢問便知

啟者特字通知天下人必皆欲採購新近盛威  
之物乃是威多連燈此燈之好處係因合用在于  
熱帶之地及祇用火酒每一點鐘僅耗一占客一  
銀而此燈奇巧之極若懸于室中則凡蚊蠅皆入  
燈內不能復出本公司最保此燈必無危險又無

號三月九年二十一百九千一英

啟謹司公器燈字衣及呂威勿店酒教有力得實海

號益三號十三牌門街木漆坡嘉新理代

Weill & Zerner, Diamond Merchants & Jewellers, High Street, E.



補腦汁

### 黄雌鱼胆汁功用

[illegible]

肺療羅文

[illegible][illegible]

分 泗水陳地安街三昌公司 小坡桂蘭街口廣濟堂  
售 吧城小南門口三昌公司 吉隆茨廠街盧同濟  
處 檳城新街中法大藥房 暹羅三聘街廣州商店  
叻 羅會豐商店

中華民國二年三月十四號

[illegible]







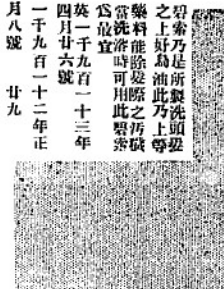


該學就學于弟者甚形寥落因私塾一所亦不能獨立自倡辦此後學務遂僅留智日增費其原因亦緣該校章程頗法基督諸教派子務來學者概免學費至其校中常年經費頗以維持智諸教商商陳汝璣君慷慨担任並勉勵各熱心家多助月捐是以有如

井非另訂本廿九號即陰曆三月廿三日拜二晚八句鐘假座主山博物院後為斯理特拜堂行特別祈禱禮務期達利國福民之的凡我教界士女希早蒞臨賜福為盼

民國二年四月廿四日

新加坡華入基督教公啟



習索乃是所製洗頭髮  
 之上好爲油此乃上等  
 藥料能除髮際之屑  
 當洗滌時可用此髮索  
 爲最宜  
 英一千九百一十三年  
 四月廿六號  
 一千九百一十二年正  
 月八號 廿九

Page 10 of 10

\_\_\_\_\_

X

# A

叻士 之無 文已 質極 防久 以供

標雪之  
可比其  
得千  
淨無  
沒因  
洗滌

文乃是  
較省用  
數婦人  
論幼細  
為此種  
呢布及

是洗滌  
因爲此  
人所鑒  
細之手  
種雪文  
及各項

品中  
標雪  
用此  
與幼  
乃係  
毛織

標雪士  
細之衣  
特選料  
品之用

其文不  
相不  
製造  
用以

A hand is holding a tag that says "WON'T".



SHRINK WOOLLENS

**BROTHERS LIMITED,**  
Bright, England.

11/11/2011 11:11:11 AM

字通 乳之 如此 有欲 點鐘

知 牛 兩 可以相 購買者 起至十 吉寧街 美芝街

君知  
頭所取  
担保烈  
者上午  
六點鐘  
其得力  
門

此牛  
文所  
由五  
止向  
門牌  
六十

之乳係  
田之  
點鐘  
下列代  
二十  
四號

由印度  
原由本  
乳乃係  
起至十  
代理人  
八號至  
廣華號

本公司

帶來  
人自行  
之乳  
止下  
取可  
公司

上等價  
行管理  
諸君  
平由三  
也此佈

... (faint text) ...



## 山得爾彌地

此山得爾彌地藥丸為治淋濁之  
最良見效如神之聖藥也照法服之  
無論久新諸痛而止且腫只須兩  
日痛除腫退痛止淋通再服五天  
一共七日定可除根保無復發故  
泰西各國通商各埠一總藥房亦無  
不樂為代售以愈沉痾惟一家所  
者須知此藥惟法國嶺地一處  
製方秘不傳名馳天下故於每九  
瓶上印有*S*記者非假冒至其  
服法初服每醒睡一丸至兩夜  
痛盛如是不開覺痛不通止退  
痛除如是每天再服四九至滿七  
日定可除根永不復發但於服藥  
之日必須忌食辛辣肥膩性熱  
熟之物更忌房事

英一千九百一十三年四月八號

**Wholesale Agent,**

### Cheong Chee Boon.

見志鋤人售經權全      零裝七牌門力得貨速勃

7-A Prince Street.

STRAITS GUANO COMPANY

司公怒華力得實  
告廣售發糞鳥

新嘉坡  
麻六甲

辛亥年三月十九日

柔佛代理人山尼閣勿底里公司謹啟

仙此種鳥糞多用于四州府及蘇門答臘樹乳園與椰園每墩價銀二十元

火燭及海面保險廣告 ○啟者特字要知本明鳴也有有限公司現已籌定可以收受火燭及海面之保險一切規則悉照市情如有何增損即時決定免向本公司之總寫字樓商酌若諸君欲具詳知一切情形者請到本公司內之保險寫字樓面問可也此佈

英一千九百一十一年八月二號

明鳴也有有限公司謹啟

**LUX**

叻士標雪文乃是洗濯品中之無可比擬者因爲此標雪文已得千數婦人所樂用此標雪文其質極淨無論幼細之手與幼細之布不防久浸因爲此種雪文乃係特意製造以供洗濯呢布及各項毛織品之用以洗頭髮亦屬極佳及利于洗濯銀品織品此等文不使毛織品有退縮之虞

西一千九百十三年三月廿五號

里華兄弟有限公司謹啟

WON'T SHRINK WOOLLENS

LEVER BROTHERS LIMITED,  
Port Sunlight, England.

牛沽乳處坐落坡三英里之質龍岡律該理事人特字通知 諸君知悉他近日由印度回坡帶來上等供乳之牛兩頭所取此牛之乳係由本理事人自行管理如此可以担保烈文所出之乳乃係上品之乳 諸君有欲購買者上午由五點鐘起至十點鐘止下午由三點鐘起至六點鐘止向下列代理人處購取可也此佈

吉靈實得力門牌二十八號永和成公司  
美芝律門牌六十四號振興公司  
烏節律門牌六十二零二號豐恒公司  
距坡三英里質龍岡律烈文黎牛沽乳處

大英一千九百十三年二月十號

烈文黎牛沽乳處理事人衣羅牙指奉謹啟

不攪贊實而正乳調濃之牛乳及生牛乳此標牛乳在檳城  
山尼蘭嗎直里公司製造吉隆坡淡保公司麻六甲卑心拿  
威有限公司發售此佈

大英一千九百一十二年三月十四號

專權販售人耶耶華及子有限公司謹啟

招人拆運購買舊船廣告 ○啓者本公司有輪船一艘名  
加呂義利現在意欲招人拆卸搬運購買其車以及機器并鋼鐵  
及抽水機鼎鐵線等項 諸君合意請到本公司面議此佈

英一千九百一十三年正月廿九號

麥加里士打公司謹啟

發乳牛鮮品極



BERNESE ALPS MILK CO.  
STERILIZED MILK  
PURE SWISS MILK  
STALDEN SWITZERLAND  
"SLEDGE" BRAND  
HYGIENIC SWISS MILK

Preserved in its natural purity with all its cream and without addition of sugar or anything else.  
The perfect security this milk offers renders it most valuable for maintaining the health of the inhabitants of tropical countries.

最純淨之物 諸君何未試用此標牛乳時以爲亦與他標無異倘曾經一試便知此標牛乳實居他種之上望諸君試用

驗明此標乃最上等純淨可信 伏望諸君雖然微服勿購

寄中標生牛乳國家醫院已用之數年因爲管理人員稱已





星架坡華僑和軒林推選賢諸同人致誄於未遯初先生之靈曰茲敷造邪警難小宋廣廈同支生財有用昊天不弔奪我元良遁致盜刺促彭亡厥耗驚宵遁宵閃電偏側僞胞安而不見君

堂在觀陽才智佛教學堂在蒲城道德才智者自利之具道德者利之資而僧學之文明必藉學堂而開通布教之責格必由學堂造就共和之道德必以佛法而推行僧教育而萌芽於腹地正我

程亞鄰	尹士南	羅孝慈	張五	劉順鄰	程亞順
張雲	羅天秀	黃木	蕭金	李日星	張福
黃亞和	蔡開鄰	羅元滿	程家宜	程壽田	李乾芳

五盾二方五仙 已完  
中華民國二年四月廿六日  
和蘭萬里洞華僑國民捐事務所謹告

